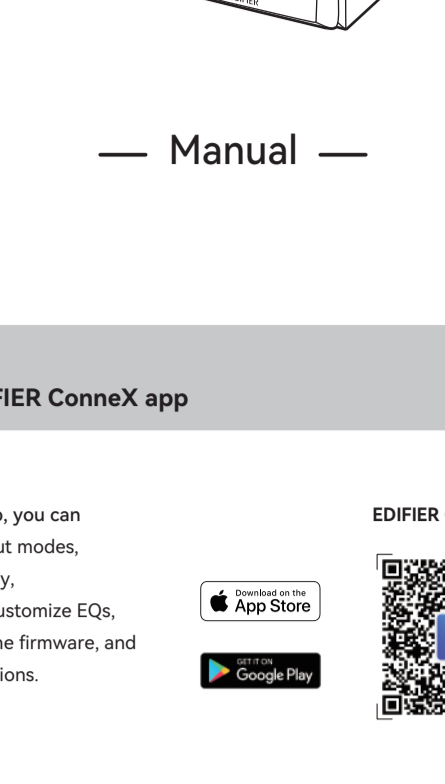


R990BT Multimedia Speaker



— Manual —

EN

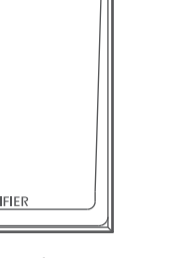
1. EDIFIER ConneX app

With this app, you can

- Switch input modes,
- Control play,
- Select or customize EQs,
- Upgrade the firmware, and
- More functions.



EDIFIER ConneX app



Download EDIFIER ConneX app

1. With your smart device, scan the QR code on the quick start guide or the packaging.
- You can also search for "EDIFIER ConneX" in Apple App Store (iOS devices) or Google Play (Android devices).
2. Download and install the app.

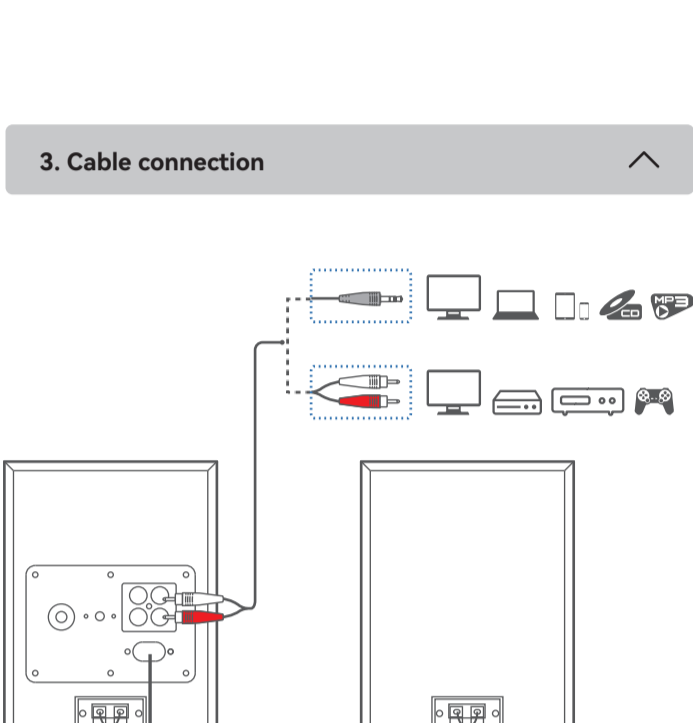
How to use this app

1. Connect your smart device with the speaker via Bluetooth.
2. In Bluetooth mode, tap the icon of EDIFIER ConneX App on your smart device to open it.
3. Tap the menu for settings and playback control.

2. What's in the box?

Passive speaker

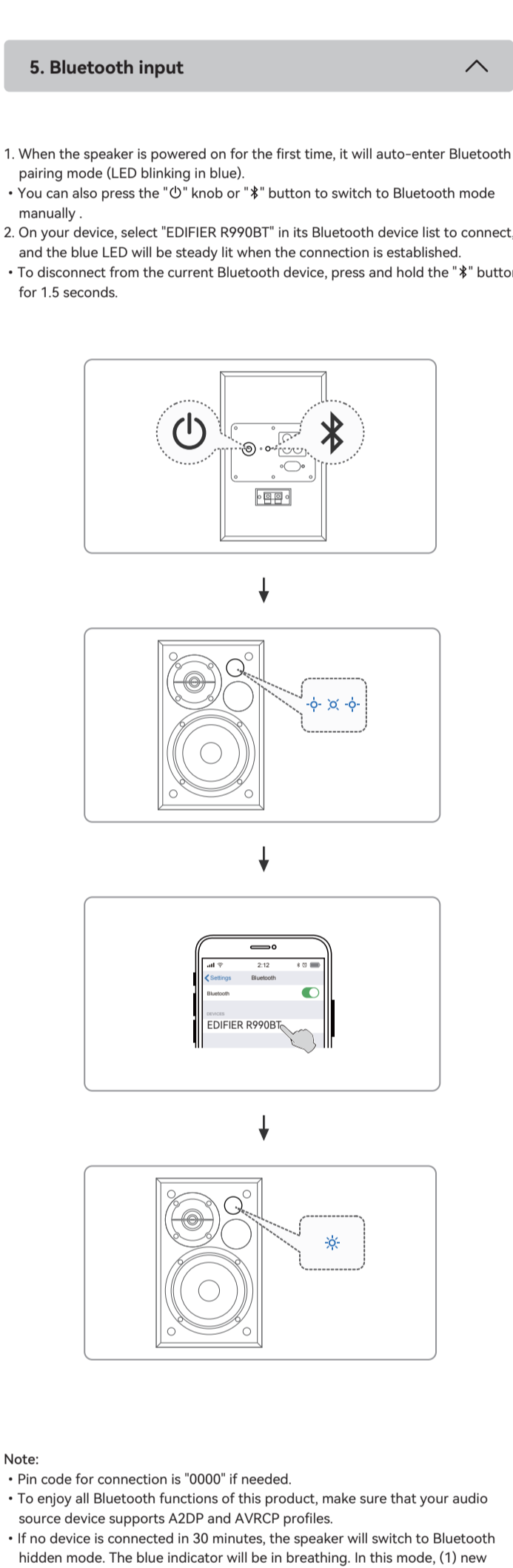
Active speaker



Note:

- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.
- For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

3. Cable connection



Note:

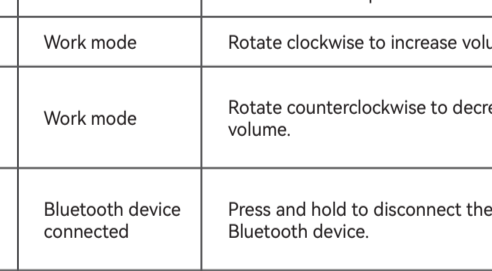
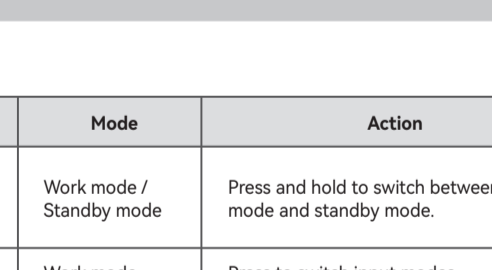
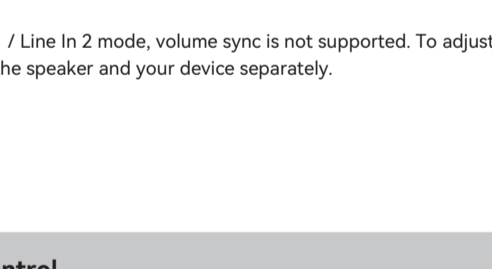
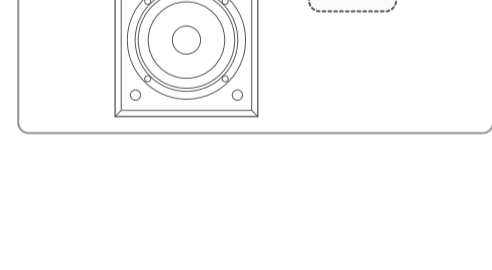
- Power input: 100-240V~ 50/60Hz
- This plug type is meant for illustration purpose only.

4. Power on/off

Press and hold the "⏻" knob to power on/off the speaker.

5. Bluetooth input

1. When the speaker is powered on for the first time, it will auto-enter Bluetooth pairing mode (LED blinking in blue).
- You can also press the "⏻" knob or "🔗" button to switch to Bluetooth mode manually.
2. On your device, select "EDIFIER R990BT" in its Bluetooth device list to connect, and the blue LED will be steady lit when the connection is established.
- To disconnect from the current Bluetooth device, press and hold the "🔗" button for 1.5 seconds.

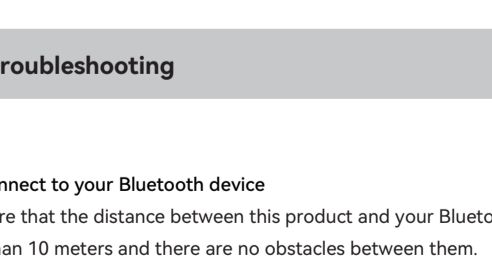
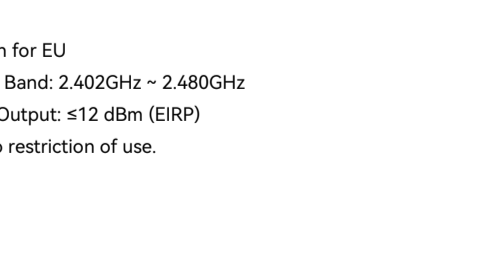
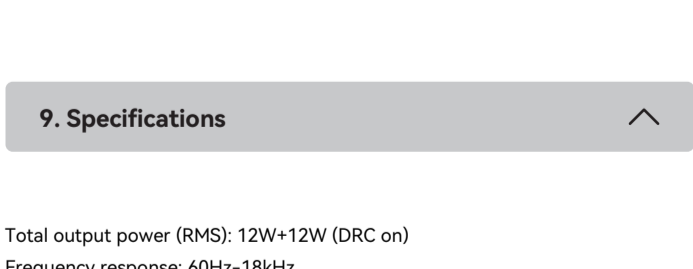


Note:

- Pin code for connection is "0000" if needed.
- To enjoy all Bluetooth functions of this product, make sure that your audio source device supports A2DP and AVRCP profiles.
- If no device is connected in 30 minutes, the speaker will switch to Bluetooth hidden mode. The blue indicator will be in breathing. In this mode, (1) new devices cannot find the speaker, but (2) for a device that exists in the pairing record of this speaker, you can select "EDIFIER R990BT" from its Bluetooth device list to reconnect. To exit from Bluetooth hidden mode, press the "🔗" button.

6. RCA input

1. Press the "⏻" knob to switch to Line In 1 / Line In 2 mode.
2. Play audio and control the playback on your device.



Note:

In Line In 1 / Line In 2 mode, volume sync is not supported. To adjust the volume, adjust on the speaker and your device separately.

7. Control

Button	Mode	Action
⏻	Work mode / Standby mode	Press and hold to switch between work mode and standby mode.
⏻	Work mode	Press to switch input modes.
⏻	Work mode	Rotate clockwise to increase volume.
⏻	Work mode	Rotate counterclockwise to decrease volume.
🔗	Bluetooth device connected	Press and hold to disconnect the current Bluetooth device.
🔗	Bluetooth hidden mode	Press to exit from Bluetooth hidden mode and enter Bluetooth pairing mode.

8. Indicator statuses

Indicator status	Speaker status
Blinking in blue per 0.2s	Bluetooth pairing mode
Breathing in blue	Bluetooth hidden mode
Solid blue	Bluetooth device connected
Blinking once and then in solid green	Switched to Line In 1 mode
Blinking twice and then in solid green	Switched to Line In 2 mode
Blinking in blue and green	Upgrading the firmware

9. Specifications

Total output power (RMS): 12W+12W (DRC on)

Frequency response: 60Hz~18kHz

Declaration for EU

Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Power Output: ≤12 dBm (EIRP)

There is no restriction of use.

10. Troubleshooting

Cannot connect to your Bluetooth device

- Make sure that the distance between this product and your Bluetooth device is less than 10 meters and there are no obstacles between them.
- Make sure that no device is connected to this product via Bluetooth.
- Make sure that this product is in Bluetooth pairing mode. If not, manually switch it to this mode.
- Restart this product, enable Bluetooth function on your Bluetooth device, and then try again.
- Reset this product to factory settings and try again.

No power

- Make sure that the power cable is properly connected.
- Make sure that the power supply is not disconnected.

No sound

- Make sure that this product and your device is properly connected.
- Make sure that the correct audio input source is selected.
- Make sure that the playback is not paused.
- Increase the volume of this product and your device.

Noise coming from speakers

EDIFIER speakers generate little noise, while the background noise of some audio devices are too high. Please unplug audio cables and turn the volume up. If no sound can be heard at 1 meter away from the speaker, there is no problem with this product.

To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com

For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.

USA and Canada: service@edifier.ca

South America: Please visit www.edifier.com (English) or

www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.

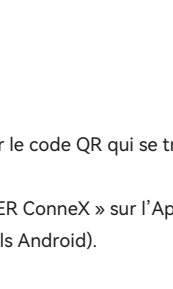
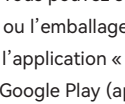
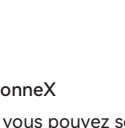
1. EDIFIER ConneX app



Avec cette application, vous pouvez

- Passer d'un mode d'entrée à un autre,
- Contrôler la lecture,
- Sélectionner ou personnaliser les égaliseurs,
- Mettre à jour le micrologiciel, et
- Plus de fonctions.

EDIFIER ConneX app



Télécharger l'application EDIFIER ConneX

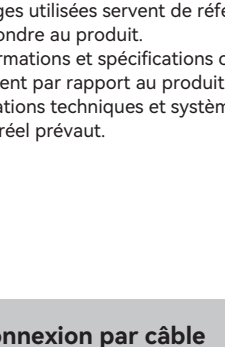
1. Grâce à votre appareil intelligent, vous pouvez scanner le code QR qui se trouve sur le guide de démarrage rapide ou l'emballage.
- Vous pouvez également chercher l'application « EDIFIER ConneX » sur l'App Store d'Apple (appareils iOS) ou Google Play (appareils Android).

2. Téléchargez et installez l'application.

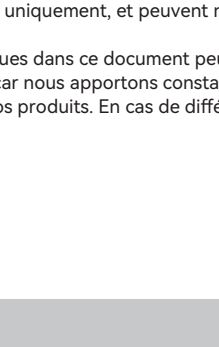
Comment utiliser cette application

1. Connectez votre appareil intelligent avec le haut-parleur via Bluetooth.
2. En mode Bluetooth, appuyez sur l'icône de l'application EDIFIER ConneX sur votre appareil intelligent pour l'ouvrir.
3. Appuyez sur le menu pour voir les paramètres et le contrôle de la lecture.

2. Contenu de la boîte



Haut-parleur passif

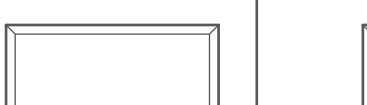


Haut-parleur actif

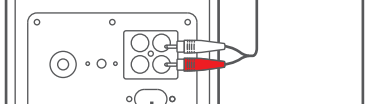
Câble de raccordement de haut-parleur



Câble audio RCA-RCA



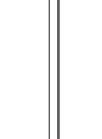
Câble audio RCA-3,5mm



Câble d'alimentation



Guide de démarrage rapide

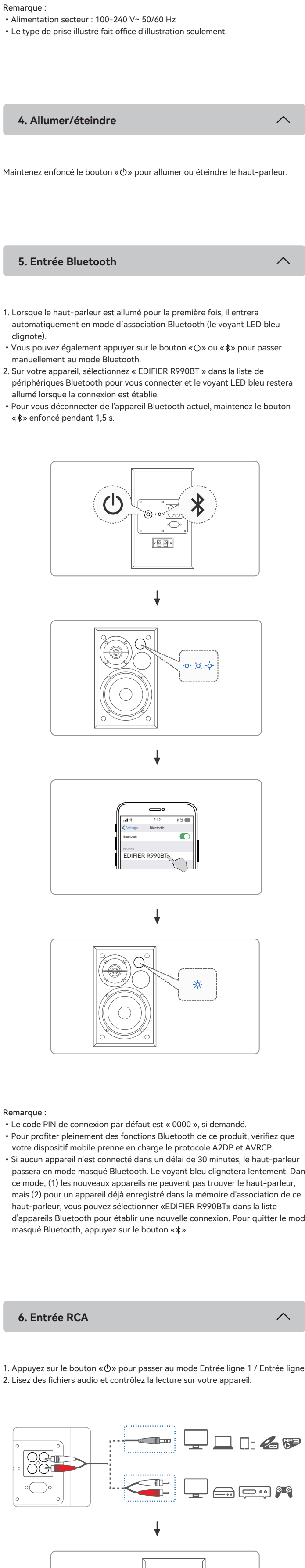


Consignes de sécurité importantes

Remarque :

- Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
- Les informations et spécifications réelles dans ce document peuvent varier légèrement par rapport au produit réel, car nous apportons constamment des améliorations techniques et système à nos produits. En cas de différence, le produit réel prévaut.

3. Connexion par câble



Remarque :

- Alimentation secteur : 100-240 V~ 50/60 Hz
- Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.



4. Allumer/éteindre



Maintenez enfoncé le bouton «» pour allumer ou éteindre le haut-parleur.

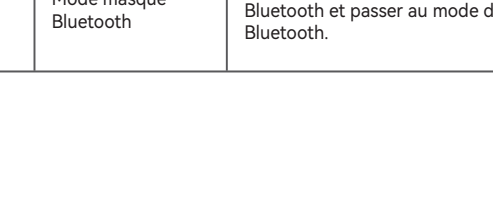
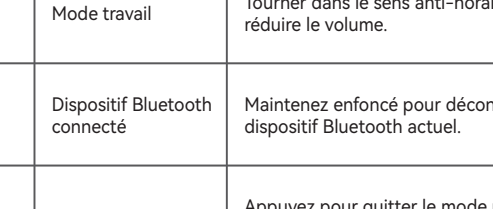
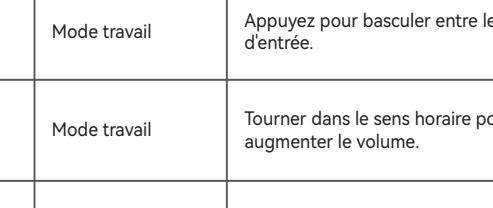
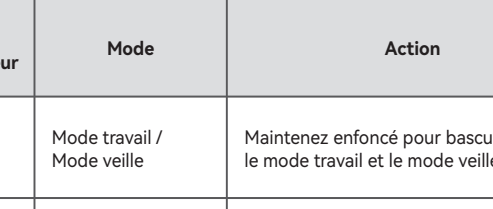
5. Entrée Bluetooth



1. Lorsque le haut-parleur est allumé pour la première fois, il entrera automatiquement en mode d'association Bluetooth (le voyant LED bleu clignote).
- Vous pouvez également appuyer sur le bouton «» ou «» pour passer manuellement au mode Bluetooth.


2. Sur votre appareil, sélectionnez « EDIFIER R990BT » dans la liste de périphériques Bluetooth pour vous connecter et le voyant LED bleu restera allumé lorsque la connexion est établie.

- Pour vous déconnecter de l'appareil Bluetooth actuel, maintenez le bouton «» enfoncé pendant 1,5 s.




Remarque :

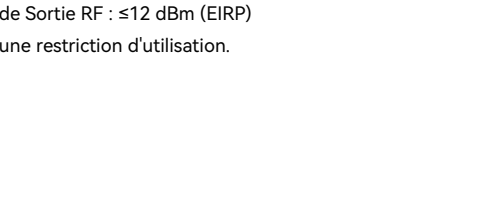
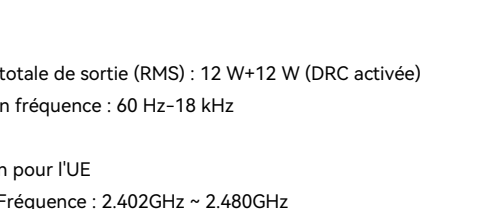
- Le code PIN de connexion par défaut est « 0000 », si demandé.
- Pour profiter pleinement des fonctions Bluetooth de ce produit, vérifiez que votre dispositif mobile prenne en charge le protocole A2DP et AVRCP.

• Si aucun appareil n'est connecté dans un délai de 30 minutes, le haut-parleur passera en mode masqué Bluetooth. Le voyant bleu clignotera lentement. Dans ce mode, (1) les nouveaux appareils ne peuvent pas trouver le haut-parleur, mais (2) pour un appareil déjà enregistré dans la mémoire d'association de ce haut-parleur, vous pouvez sélectionner «EDIFIER R990BT» dans la liste d'appareils Bluetooth pour établir une nouvelle connexion. Pour quitter le mode masqué Bluetooth, appuyez sur le bouton «».

6. Entrée RCA



1. Appuyez sur le bouton «» pour passer au mode Entrée ligne 1 / Entrée ligne 2.
2. Lisez des fichiers audio et contrôlez la lecture sur votre appareil.


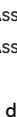

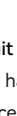

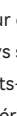


Remarque :

En mode Entrée ligne 1 / Entrée ligne 2, la synchronisation du volume n'est pas prise en charge. Réglez le volume sur le haut-parleur et votre appareil séparément.

7. Commandes



Bouton/Contrôleur	Mode	Action
	Mode travail / Mode veille	Maintenez enfoncé pour basculer entre le mode travail et le mode veille.
	Mode travail	Appuyez pour basculer entre les modes d'entrée.
	Mode travail	Tourner dans le sens horaire pour augmenter le volume.
	Mode travail	Tourner dans le sens anti-horaire pour réduire le volume.
	Dispositif Bluetooth connecté	Maintenez enfoncé pour déconnecter le dispositif Bluetooth actuel.
	Mode masqué Bluetooth	Appuyez pour quitter le mode masqué Bluetooth et passer au mode d'association Bluetooth.

8. État du voyant



État du voyant	État du haut-parleur
Clignote en bleu chaque 0,2 s	Mode d'association Bluetooth
Clignote lentement et de façon répétée en bleu	Mode masqué Bluetooth
Bleu fixe	Dispositif Bluetooth connecté
Clignote une fois, puis reste vert	Mode Entrée ligne 1 activé
Clignote deux fois, puis reste vert	Mode Entrée ligne 2 activé
Clignote en bleu et vert	Mise à jour du microprogramme

9. Caractéristiques techniques

Puissance totale de sortie (RMS) : 12 W+12 W (DRC activée)

Réponse en fréquence : 60 Hz-18 kHz

Déclaration pour l'UE

Bande de Fréquence : 2.402GHz ~ 2.480GHz

Puissance de Sortie RF : ≤12 dBm (EIRP)

Il n'y a aucune restriction d'utilisation.

10. Dépannage

Impossible de connecter à votre appareil Bluetooth

- Assurez-vous que la distance entre ce produit et votre appareil Bluetooth est inférieure à 10 m, et qu'il n'y a aucun obstacle entre eux.
- Assurez-vous qu'aucun appareil n'est connecté à ce produit via Bluetooth.
- Assurez-vous que ce produit est en mode d'association Bluetooth. Sinon, basculez-le manuellement sur ce mode.
- Redémarrez ce produit, activez la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth, puis essayez à nouveau.
- Rétablissez les paramètres d'usine de ce produit et essayez à nouveau.

Pas d'alimentation

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement connecté.
- Assurez-vous que l'alimentation secteur n'est pas interrompue.

Pas de son

- Assurez-vous que ce produit et votre appareil sont correctement connectés.
- Assurez-vous que la source d'entrée audio correcte est sélectionnée.
- Assurez-vous que la lecture n'est pas en pause.
- Augmentez le volume de ce produit et de votre appareil.

Bruit provenant des hauts-parleurs

Les hauts-parleurs d'EDIFIER émettent peu de bruit, tandis que le bruit de fond de certains dispositifs audio est trop élevé. Veuillez débrancher les câbles audio et augmentez le volume. Si vous ne pouvez pas entendre les hauts-parleurs en vous tenant à 1 mètre d'eux, alors il y a un problème avec ce produit.

Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez www.edifier.com

Pour des demandes relatives à la garantie d'EDIFIER, visitez la page pour votre pays sur www.edifier.com et lisez la section intitulée Modalités de garantie.

États-Unis et Canada: service@edifier.ca

Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.

ES

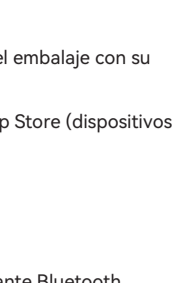
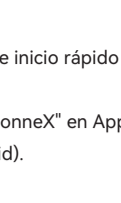
1. EDIFIER ConneX app



Con esta app puede

- Cambiar modos de entrada,
- Controlar la reproducción,
- Seleccionar o personalizar EQ,
- Actualizar el firmware, y
- Más funciones.

EDIFIER ConneX app



Descargar la app EDIFIER ConneX

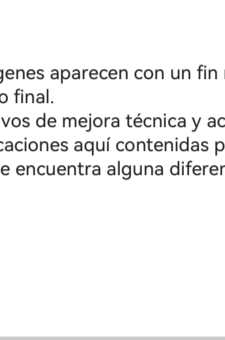
1. Escanee el código QR en la guía de inicio rápido o en el embalaje con su dispositivo inteligente.
- También puede buscar "EDIFIER ConneX" en Apple App Store (dispositivos iOS) o Google Play (dispositivos Android).

2. Descargue e instale la app.

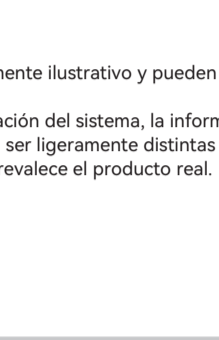
Cómo usar la app

1. Conecte su dispositivo inteligente con el altavoz mediante Bluetooth.
2. En modo Bluetooth, toque el icono de la app EDIFIER ConneX en dispositivo inteligente para abrirla.
3. Toque el menú para ir a ajustes y control de reproducción.

2. Contenido de la caja



Altavoz pasivo



Altavoz activo

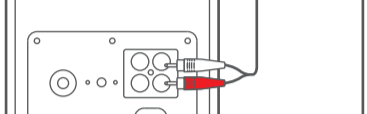
Cable para la conexión de los altavoces



Cable de audio RCA a RCA



Cable de audio 3,5 mm a RCA



Cable de alimentación



Guía de inicio rápido

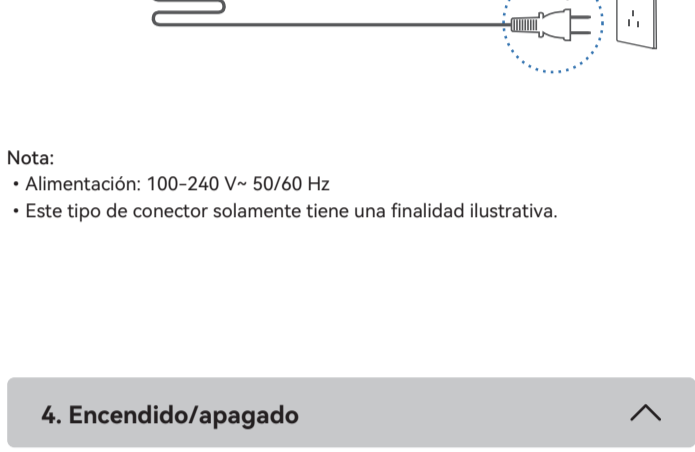


Instrucciones de seguridad importantes

Nota:

- Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.
- Por motivos de mejora técnica y actualización del sistema, la información y especificaciones aquí contenidas pueden ser ligeramente distintas al producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.

3. Conexión de cable



Nota:

- Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz
- Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

4. Encendido/apagado

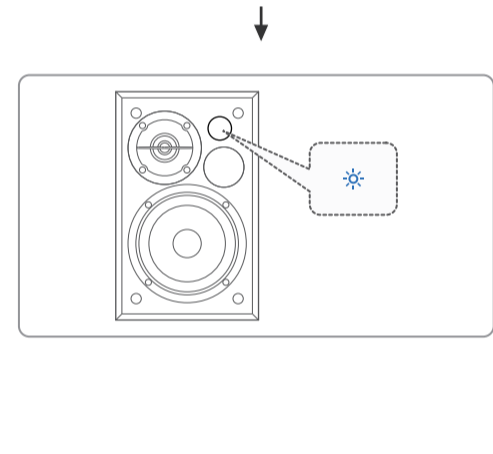
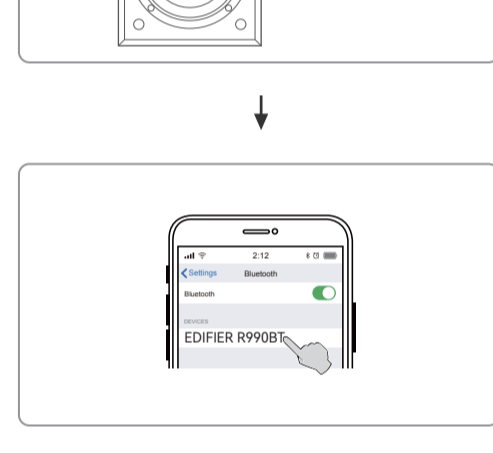
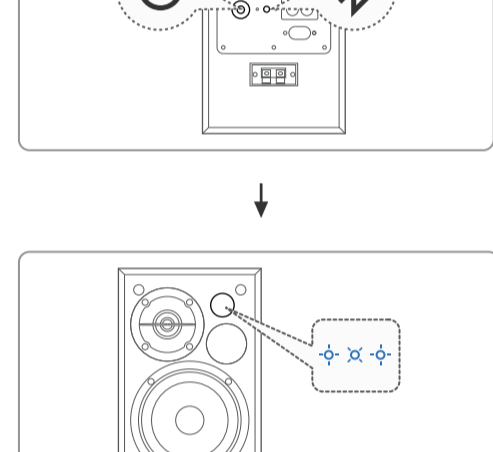
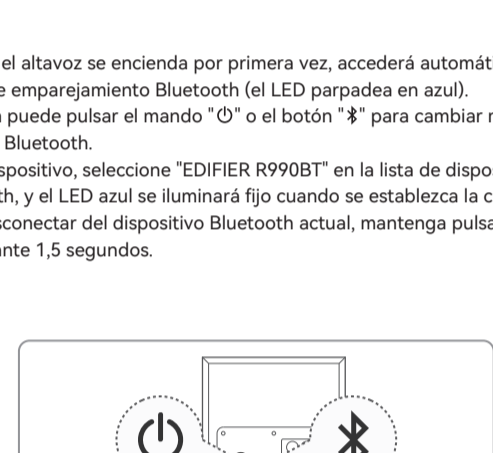


Mantenga pulsado el botón "⏻" para encender/apagar el altavoz.

5. Entrada Bluetooth



1. Cuando el altavoz se encienda por primera vez, accederá automáticamente al modo de emparejamiento Bluetooth (el LED parpadea en azul).
 - También puede pulsar el mando "⏻" o el botón "⌘" para cambiar manualmente al modo Bluetooth.
2. En su dispositivo, seleccione "EDIFIER R990BT" en la lista de dispositivos Bluetooth, y el LED azul se iluminará fijo cuando se establezca la conexión.
 - Para desconectar del dispositivo Bluetooth actual, mantenga pulsado el botón "⌘" durante 1,5 segundos.



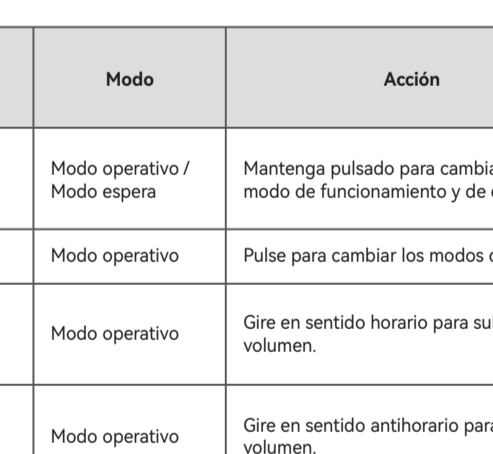
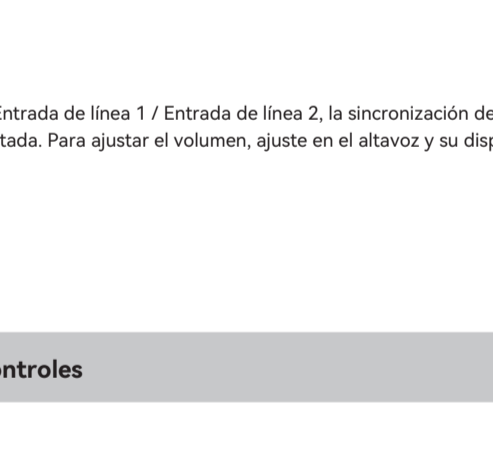
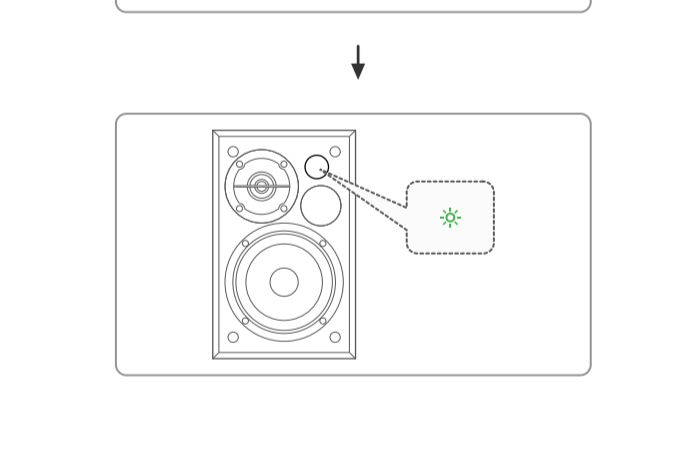
Nota:

- Si necesita el código PIN para conectarse, introduzca "0000".
- Para disfrutar de todas las funciones Bluetooth de este producto, asegúrese de que el dispositivo de audio admite los perfiles A2DP y AVRCP.
- Si no se conecta ningún dispositivo en 30 minutos, el altavoz pasará a modo Bluetooth oculto. El testigo azul parpadea en un patrón de respiración. En este modo, (1) los nuevos dispositivos no pueden encontrar el altavoz, pero (2) para un dispositivo existente en el registro de emparejamiento del altavoz, puede seleccionar "EDIFIER R990BT" en su lista de dispositivos Bluetooth para volver a conectar. Para salir del modo Bluetooth oculto, pulse el botón "⌘".

6. Entrada RCA



1. Pulse el mando "⏻" para cambiar al modo Entrada de línea 1 / Entrada de línea 2.
2. Reproduzca audio y controle la reproducción en su dispositivo.



Nota:

En modo Entrada de línea 1 / Entrada de línea 2, la sincronización de volumen no está soportada. Para ajustar el volumen, ajuste en el altavoz y su dispositivo por separado.

7. Controles



Botón/Mando	Modo	Acción
	Modo operativo / Modo espera	Mantenga pulsado para cambiar entre el modo de funcionamiento y de espera.
	Modo operativo	Pulse para cambiar los modos de entrada.
	Modo operativo	Gire en sentido horario para subir el volumen.
	Modo operativo	Gire en sentido antihorario para bajar el volumen.
	Dispositivo Bluetooth conectado	Mantenga pulsado para desconectar el dispositivo Bluetooth actual.
	Modo Bluetooth oculto	Pulse para salir del modo Bluetooth oculto y acceder al modo de emparejamiento Bluetooth.

8. Estados del indicador



Estado del indicador	Estado del altavoz
Parpadeando en azul cada 0,2s	Modo de emparejamiento Bluetooth
Parpadeo lento en azul	Modo Bluetooth oculto
Azul fijo	Dispositivo Bluetooth conectado
Verde fijo después de parpadear una vez	Cambio al modo Entrada de Línea 1
Verde fijo después de parpadear dos veces	Cambio al modo Entrada de Línea 2
Parpadeo en azul y verde	Actualizando firmware

9. Especificaciones



Potencia total de salida (RMS): 12W + 12W (DRC Activo)

Respuesta de frecuencia: 60Hz-18kHz

Declaración para la UE

Banda de Frecuencia: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Potencia de Salida: ≤12 dBm (EIRP)

No hay restricciones de uso.

10. Resolución de problemas



No se puede conectar a su dispositivo Bluetooth

- Asegúrese de que la distancia entre este producto y su dispositivo Bluetooth sea inferior a 10 metros y que no existan obstáculos entre ellos.
- Asegúrese de que ningún dispositivo se conecte con este producto por Bluetooth.
- Asegúrese de que este producto esté en modo de emparejamiento Bluetooth. Si no, cambie manualmente a este modo.
- Reinicie este producto, active la función Bluetooth en su dispositivo Bluetooth, e inténtelo de nuevo.
- Restablezca la configuración de fábrica de este producto e inténtelo de nuevo.

No se enciende

- Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente conectado.
- Asegúrese de que la alimentación no se haya interrumpido.

Sin sonido

- Asegúrese de que este producto y su dispositivo estén correctamente conectados.
- Asegúrese de que se haya seleccionado la fuente de entrada audio correcta.
- Asegúrese de que la reproducción no esté pausada.
- Aumente el volumen de este producto y su dispositivo.

Ruido procedente de los altavoces

Los altavoces EDIFIER generan el menor ruido posible, mientras que otros dispositivos de audio emiten demasiado ruido de fondo. Desconecte los cables de audio y suba el volumen, si no se oye ningún sonido a un metro de distancia del altavoz, el aparato funciona correctamente.

Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite www.edifier.com.Para consultas sobre la garantía EDIFIER, por favor, seleccione la página del país correspondiente en www.edifier.com y revise la sección Condiciones de la garantía.EE.UU. y Canadá: service@edifier.caAmérica del Sur: por favor, visite www.edifier.com (inglés) o www.edifierla.com

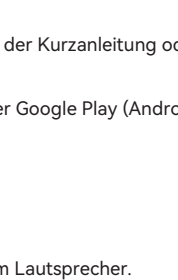
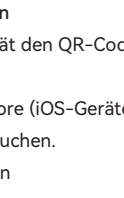
(español/portugués) para obtener información de contacto local.

1. EDIFIER ConneX app

Mit dieser App können Sie

- Eingangsmodus wechseln,
- Wiedergabe steuern,
- EQs auswählen oder anpassen,
- die Firmware aktualisieren, und
- weitere Funktionen.

EDIFIER ConneX app



EDIFIER ConneX-App herunterladen

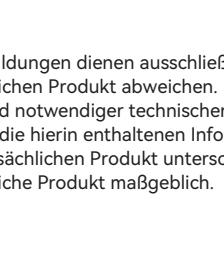
1. Scannen Sie mit Ihrem Smart-Gerät den QR-Code auf der Kurzanleitung oder der Verpackung.
- Sie können auch im Apple App Store (iOS-Geräte) oder Google Play (Android-Geräte) nach „EDIFIER ConneX“ suchen.

2. App herunterladen und installieren

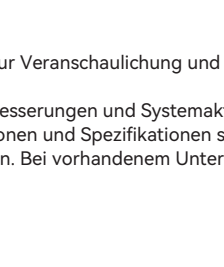
So verwenden Sie diese App

1. Verbinden Sie Ihr Smart-Gerät über Bluetooth mit dem Lautsprecher.
2. Tippen Sie im Bluetooth-Modus auf das Symbol der EDIFIER ConneX App auf Ihrem Smartphone, um sie zu öffnen.
3. Tippen Sie auf das Menü, um Einstellungen und Wiedergabesteuerung anzuzeigen.

2. Lieferumfang



Passiv-Lautsprecher



Aktiv-Lautsprecher



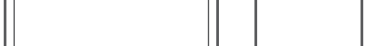
Lautsprecher-Verbindungskabel



RCA-zu-RCA-Audiokabel



3,5-mm-RCA-Audiokabel



Netz kabel



Schnellstartanleitung

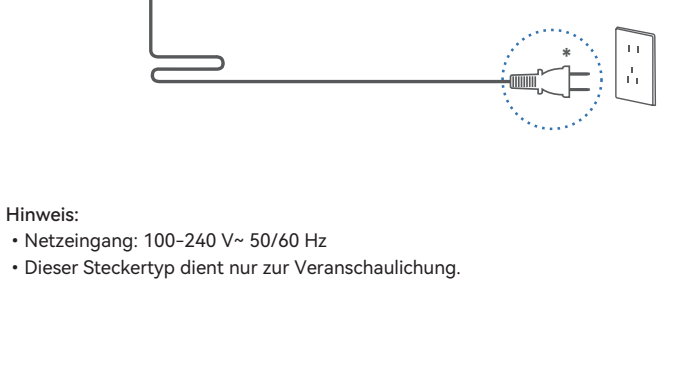


Wichtige sicherheitshinweise

Hinweis:

- Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen und Spezifikationen sich jederzeit vom tatsächlichen Produkt unterscheiden. Bei vorhandenem Unterschied ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

3. Kabelverbindung



Hinweis:

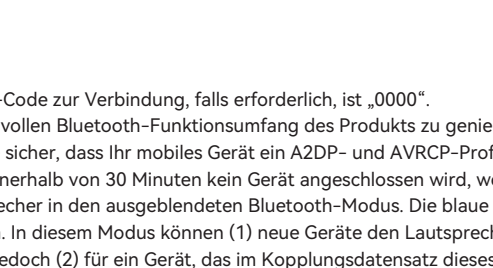
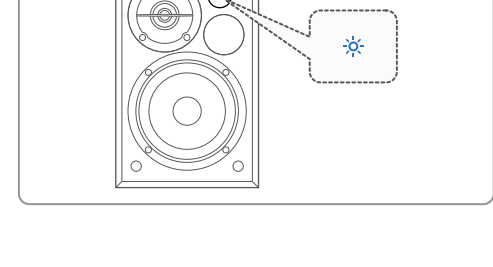
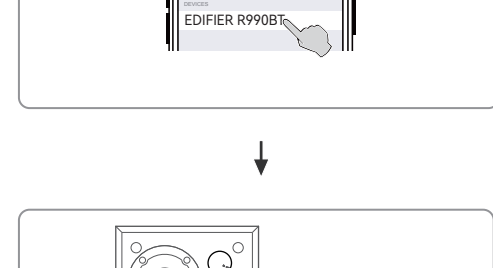
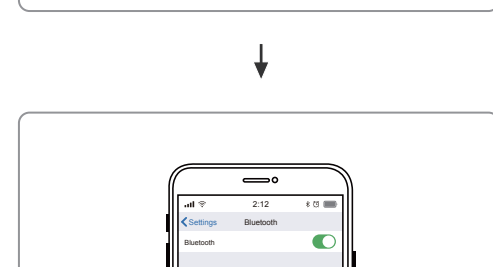
- Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz
- Dieser Steckertyp dient nur zur Veranschaulichung.

4. Ein-/ausschalten

Halten Sie die Taste „⏻“ gedrückt, um den Lautsprecher ein-/auszuschalten.

5. Bluetooth-Eingang

1. Wenn der Lautsprecher zum ersten Mal eingeschaltet wird, wechselt er automatisch in den Bluetooth-Kopplungsmodus (LED blinkt blau).
 - Zum manuellen Umschalten in den Bluetooth-Modus können Sie die Taste „⏻“ oder die Taste „⌘“ drücken.
2. Wählen Sie auf Ihrem Gerät „EDIFIER R990BT“ in der Bluetooth-Geräteleiste aus, um eine Verbindung herzustellen. Die blaue LED leuchtet dauerhaft, wenn die Verbindung hergestellt ist.
 - Halten Sie zum Trennen vom aktuellen Bluetooth-Gerät die Taste „⌘“ 1,5 Sekunden lang gedrückt.

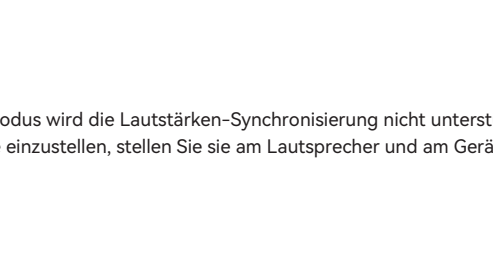
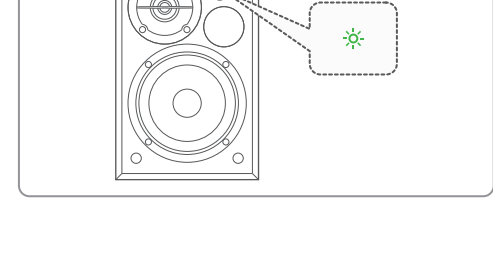
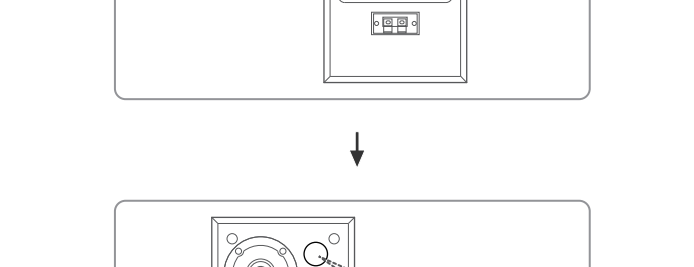


Hinweis:

- Der PIN-Code zur Verbindung, falls erforderlich, ist „0000“.
- Um den vollen Bluetooth-Funktionsumfang des Produkts zu genießen, stellen Sie bitte sicher, dass Ihr mobiles Gerät ein A2DP- und AVRCP-Profil unterstützt.
- Wenn innerhalb von 30 Minuten kein Gerät angeschlossen wird, wechselt der Lautsprecher in den ausgeblendeten Bluetooth-Modus. Die blaue Anzeige blinkt langsam. In diesem Modus können (1) neue Geräte den Lautsprecher nicht finden, jedoch (2) für ein Gerät, das im Kopplungsdatensatz dieses Lautsprechers vorhanden ist, können Sie den „EDIFIER R990BT“ aus seiner Bluetooth-Geräteleiste auswählen, um die Verbindung wieder herzustellen. Drücken Sie die Taste „⌘“, um den versteckten Bluetooth-Modus zu verlassen.

6. RCA-Eingang

1. Taste „⏻“ drücken, um in den Modus Line In 1 / Line In 2 zu wechseln.
2. Spielen Sie Audio ab und steuern Sie die Wiedergabe auf Ihrem Gerät.



Hinweis:

Im AUX-Modus wird die Lautstärken-Synchronisierung nicht unterstützt. Um die Lautstärke einzustellen, stellen Sie sie am Lautsprecher und am Gerät separat ein.

7. Steuerelemente

Taste/ Knopf	Modus	Aktion
⏻	Arbeitsmodus / Standby-Modus	Halten Sie gedrückt, um zwischen dem Arbeits- und dem Standby-Modus zu wechseln.
⏻	Arbeitsmodus	Drücken Sie diese Taste, um den Eingabemodus zu wechseln.
⏻	Arbeitsmodus	Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke.
⏻	Arbeitsmodus	Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert die Lautstärke.
⌘	Bluetoothgerät verbunden	Gedrückt halten, um die Bluetooth-Verbindung des aktuellen Geräts zu trennen.
⌘	Modus „Bluetooth ausgeblendet“	Drücken Sie, um den ausgeblendeten Bluetooth-Modus zu verlassen und den Bluetooth-Kopplungsmodus aufzurufen.

8. Indikator Status

Anzeigestatus	Sprecherstatus
Blinkt alle 0,2 Sekunden blau	Bluetooth-Kopplungsmodus
Blinkt langsam blau	Modus „Bluetooth ausgeblendet“
Dauernd blau	Bluetoothgerät verbunden
Blinkt einmal und leuchtet dann dauerhaft grün	In den Modus Line In 1 geschaltet
Blinkt zweimal und leuchtet dann dauerhaft grün	In den Modus Line In 2 geschaltet
Blinkt blau und grün	Aktualisieren der Firmware

9. Technische Daten

Gesamt-Ausgangsleistung (RMS): 12W+12W (DRC eingeschaltet)

Frequenzgang: 60Hz-18kHz

EU-Konformitätserklärung

Frequenzband: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Ausgangsleistung: ≤12 dBm (EIRP)

Keine Nutzungseinschränkungen vorhanden.

10. Fehlerbehebung

Verbindung mit Ihrem Bluetooth-Gerät ist nicht möglich

- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen diesem Produkt und Ihrem Bluetooth-Gerät weniger als 10 Meter beträgt und dass sich keine Hindernisse zwischen ihnen befinden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Gerät über Bluetooth mit diesem Produkt verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt im Bluetooth-Kopplungsmodus befindet. Ist dies nicht der Fall, schalten Sie manuell in diesen Modus um.
- Starten Sie dieses Produkt neu, aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und versuchen Sie es dann erneut.
- Setzen Sie dieses Produkt auf die Werkseinstellungen zurück und versuchen Sie es erneut.

Keine Stromversorgung

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht unterbrochen ist.

Kein Ton

- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt und Ihr Gerät ordnungsgemäß angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die richtige Audioeingangs-Quelle ausgewählt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Wiedergabe nicht pausiert ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke auf diesem Produkt und auf Ihrem Gerät.

Aus den Lautsprechern wird ein Rauschen ausgesendet

Lautsprecher von EDIFIER erzeugen ein geringes Rauschen, wenn das Grundrauschen eines der anderen Audiogeräte zu groß ist. Trennen Sie die Audiokabel und drehen Sie die Lautstärke auf. Sollte in einem Abstand von einem Meter zum Lautsprecher kein Geräusch zu vernehmen sein, dann liegt bei diesem Produkt kein Problem vor.

Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte www.edifier.com

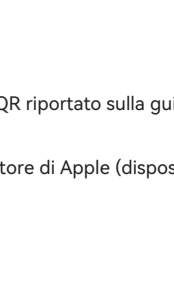
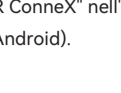
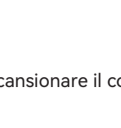
Bei Fragen zu Garantieleistungen unserer Produkte gehen Sie bitte auf die entsprechende Webseite Ihres Landes unter www.edifier.com und schauen Sie im Abschnitt Garantiebestimmungen nach.

1. EDIFIER ConneX app

Con questa applicazione è possibile

- Commutare le modalità di ingresso,
- Controllo riproduzione,
- Selezionare o personalizzare gli EQ,
- Aggiornare il firmware, e
- Altre funzioni.

EDIFIER ConneX app



Scaricare l'App EDIFIER ConneX

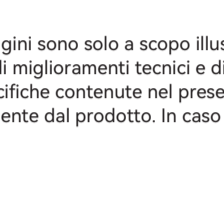
1. Con il proprio dispositivo smart, scansionare il codice QR riportato sulla guida rapida o sulla confezione.
- È anche possibile cercare "EDIFIER ConneX" nell'App Store di Apple (dispositivi iOS) o in Google Play (dispositivi Android).

2. Scaricare ed installare l'App

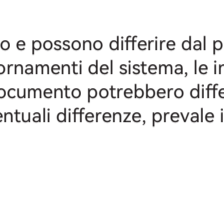
Come utilizzare l'App

1. Collegare il proprio dispositivo con l'altoparlante tramite Bluetooth.
2. In modalità Bluetooth, toccare l'icona dell'App EDIFIER ConneX sul proprio dispositivo smart per aprirla.
3. Selezionare il menu per le impostazioni e il controllo della riproduzione.

2. Contenuto della confezione



Altoparlante passivo



Altoparlante attivo



Cavo di collegamento altoparlanti



Cavo audio da RCA a RCA



Da 3,5 mm a cavo audio RCA



Cavo di alimentazione



Guida rapida

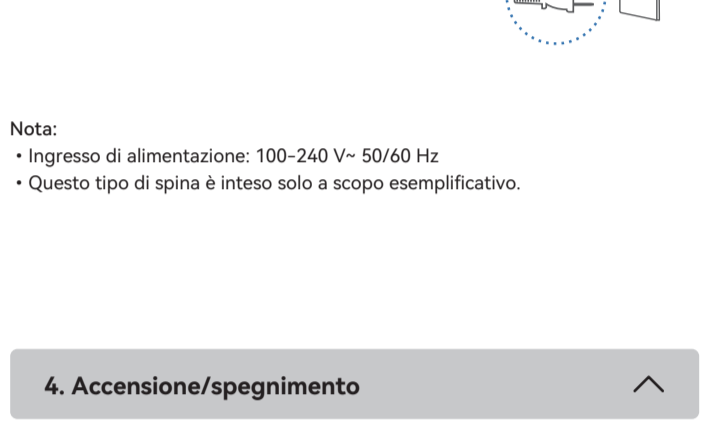


Istruzioni importanti per la sicurezza

Nota:

- Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
- Per via di miglioramenti tecnici e di aggiornamenti del sistema, le informazioni e le specifiche contenute nel presente documento potrebbero differire leggermente dal prodotto. In caso di eventuali differenze, prevale il prodotto reale.

3. Collegamento cavo



Nota:

- Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz
- Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

4. Accensione/spengimento

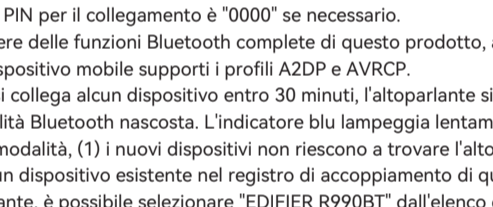
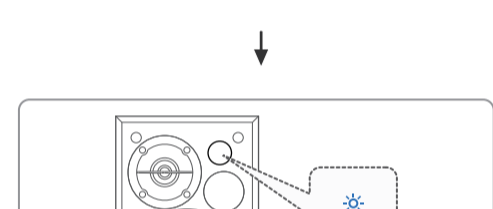
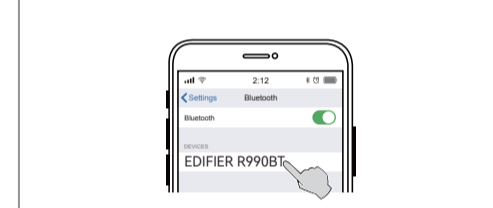
Premere e tenere premuto il pulsante "⏻" per accendere/spengere l'altoparlante.

5. Ingresso Bluetooth

1. Quando l'altoparlante viene acceso per la prima volta, entra automaticamente in modalità di accoppiamento Bluetooth (il LED lampeggia in blu).
- È possibile premere anche la manopola "⏻" oppure il pulsante "⌘" per commutare manualmente alla modalità Bluetooth.

2. Sul proprio dispositivo, selezionare "EDIFIER R990BT" nell'elenco dei dispositivi Bluetooth per effettuare la connessione; il LED blu si accende fisso quando la connessione è stabilita.

- Per disconnettersi dal dispositivo Bluetooth corrente, premere e tenere premuto il pulsante "⌘" per 1,5 secondi.

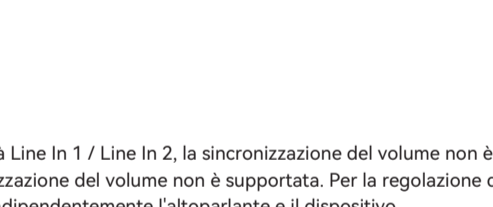
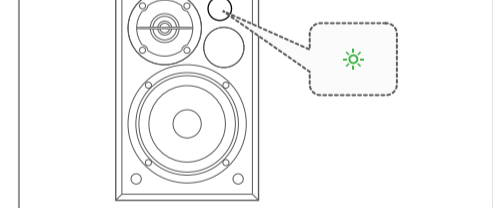
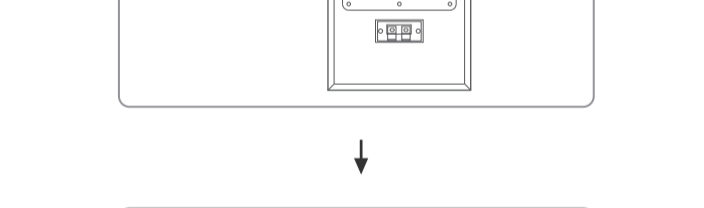


Nota:

- Il codice PIN per il collegamento è "0000" se necessario.
- Per godere delle funzioni Bluetooth complete di questo prodotto, assicurarsi che il dispositivo mobile supporti i profili A2DP e AVRCP.
- Se non si collega alcun dispositivo entro 30 minuti, l'altoparlante si commuterà in modalità Bluetooth nascosta. L'indicatore blu lampeggia lentamente. In questa modalità, (1) i nuovi dispositivi non riescono a trovare l'altoparlante, ma (2) per un dispositivo esistente nel registro di accoppiamento di questo altoparlante, è possibile selezionare "EDIFIER R990BT" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth per riconnettersi. Per uscire dalla modalità nascosta Bluetooth, premere il pulsante "⌘".

6. Ingresso RCA

1. Premere la manopola "⏻" per passare alla modalità Line In 1 / Line In 2.
2. Riprodurre l'audio e controllare la riproduzione sul dispositivo.



Nota:

- In modalità Line In 1 / Line In 2, la sincronizzazione del volume non è supportata. la sincronizzazione del volume non è supportata. Per la regolazione del volume, regolare indipendentemente l'altoparlante e il dispositivo.

7. Comandi

Pulsante / Manopola	Modalità	Azione
⏻	Modalità operativa / Modalità standby	Premere e tenere premuto per passare dalla modalità di funzionamento a quella di standby.
⏻	Modalità operativa	Premere per cambiare modalità di ingresso.
⏻	Modalità operativa	Ruotare in senso orario per aumentare il volume.
⏻	Modalità operativa	Ruotare in senso antiorario per diminuire il volume.
⌘	Il dispositivo Bluetooth è connesso	Tenere premuto per scollegare il dispositivo Bluetooth corrente.
⌘	Modalità nascosta Bluetooth	Premere per uscire dalla modalità Bluetooth nascosta e accedere alla modalità di associazione Bluetooth.

8. Stati dell'indicatore

Stato Indicatore	Stato dell'altoparlante
Lampeggiante in blu per 0,2 s	Modalità di accoppiamento Bluetooth
Lampeggia lentamente in blu	Modalità nascosta Bluetooth
Blu fisso	Il dispositivo Bluetooth è connesso
Lampeggia un'unica volta e poi è di colore verde fisso	Commutato in modalità Line In 1
Lampeggia due volte e poi è di colore verde fisso	Commutato in modalità Line In 2
Lampeggiante in blu e verde	Aggiornamento del firmware

9. Specifiche

Potenza di uscita totale (RMS): 12W+12W (DRC attivato)

Risposta in frequenza: 60Hz-18kHz

Dichiarazione per l'Unione Europea

Frequenza di Banda (Bluetooth): 2.402GHz ~ 2.480GHz

Potenza di Uscita RF (Bluetooth): ≤12 dBm (EIRP)

Non vi sono restrizioni d'uso.

10. Risoluzione dei problemi

Impossibile connettersi al dispositivo Bluetooth

- Assicurarsi che la distanza tra questo prodotto e il dispositivo Bluetooth sia inferiore a 10 metri e che non vi siano ostacoli tra di loro.
- Assicurarsi che nessun dispositivo si connetta a questo prodotto tramite Bluetooth.
- Assicurarsi che questo prodotto sia in modalità di accoppiamento Bluetooth. In caso contrario, passare manualmente a questa modalità.
- Riavviare il prodotto, attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth e quindi riprovare.
- Ripristinare questo prodotto alle impostazioni di fabbrica e riprovare.

Nessuna alimentazione

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
- Assicurarsi che l'alimentazione non sia interrotta.

Nessuna emissione audio

- Assicurarsi che il prodotto e il dispositivo siano collegati correttamente.
- Assicurarsi che sia selezionata la fonte dell'altoparlante ingresso audio corretta.
- Assicurarsi che la riproduzione non sia in pausa.
- Aumentare il volume di questo prodotto e del dispositivo.

Rumore proveniente dagli altoparlanti

Gli altoparlanti EDIFIER generano pochissimo rumore, mentre il rumore di background di alcuni dispositivi audio è decisamente troppo alto. Scollegare i cavi audio e alzare il volume, se non si avverte alcun rumore a 1 metro di distanza dall'altoparlante, non sussiste alcun problema con questo prodotto.

Per sapere di più su EDIFIER, visitare il sito www.edifier.com

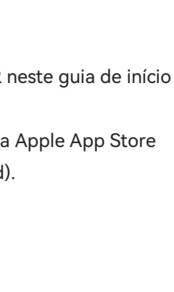
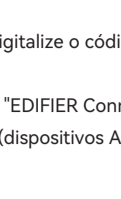
Per domande sulla garanzia EDIFIER, visitare la relativa pagina del paese sul sito www.edifier.com e consultare la sezione intitolata Condizioni di garanzia.

1. Edifier Connect app

Com este aplicativo, você pode

- Alternar modos de entrada,
- Controle a reprodução,
- Selecionar ou personalizar EQs,
- Atualizar o firmware, e
- Mais funções.

EDIFIER ConneX app



Aplicativo EDIFIER ConneX

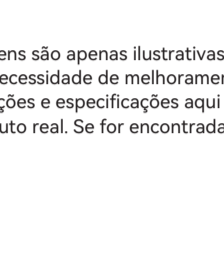
1. Com seu dispositivo inteligente, digitalize o código QR neste guia de início rápido ou na embalagem.
- Você também pode pesquisar por "EDIFIER ConneX" na Apple App Store (dispositivos iOS) ou Google Play (dispositivos Android).

2. Baixe e instale o aplicativo.

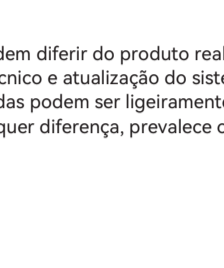
Como usar este aplicativo

1. Conecte seu dispositivo inteligente ao alto-falante via Bluetooth.
2. No modo Bluetooth, toque o ícone do aplicativo EDIFIER ConneX em seu dispositivo inteligente para abri-lo.
3. Toque o menu para acessar as configurações e controlar a reprodução.

2. Conteúdo da caixa



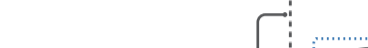
Altifalante passivo



Altifalante ativo



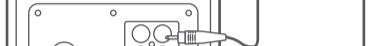
Cabo de ligação do altifalante



Cabo de áudio RCA para RCA



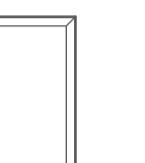
Cabo de áudio de 3,5 mm para RCA



Cabo de alimentação



Guia de início rápido

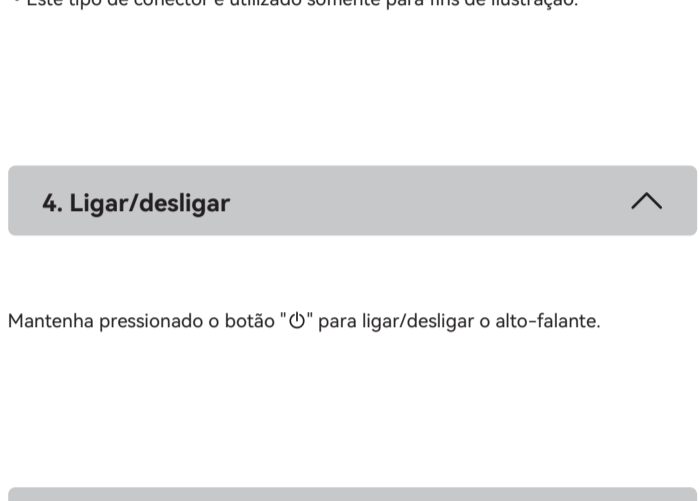


Instruções importantes de segurança

Nota:

- As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.
- Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações e especificações aqui contidas podem ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.

3. Conexão via cabo



Nota:

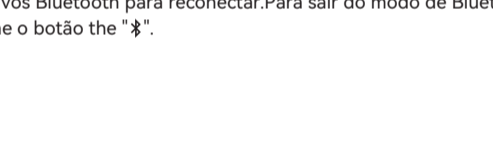
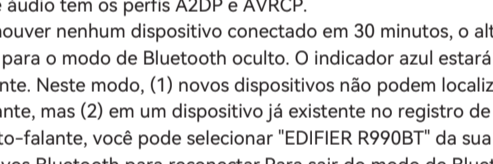
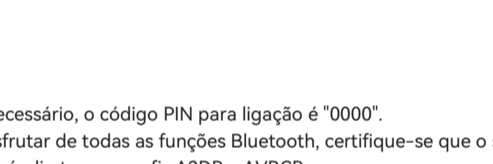
- Entrada de energia: 100-240V~ 50/60Hz
- Este tipo de conector é utilizado somente para fins de ilustração.

4. Ligar/desligar

Mantenha pressionado o botão "⏻" para ligar/desligar o alto-falante.

5. Entrada Bluetooth

1. Quando o alto-falante for ligado pela primeira vez, ele entrará automaticamente no modo de emparelhamento Bluetooth (LED piscando em azul).
 - Você pode pressionar o botão "⏻" ou "⏮" para alternar para o modo Bluetooth manualmente.
2. No seu dispositivo, selecione "EDIFIER R990BT" na lista de dispositivos Bluetooth para conectá-lo, o LED azul ficará continuamente aceso quando a conexão for estabelecida.
 - Para desconectar-se do dispositivo Bluetooth atual, mantenha pressionado o botão "⏮" por 1,5 segundos.

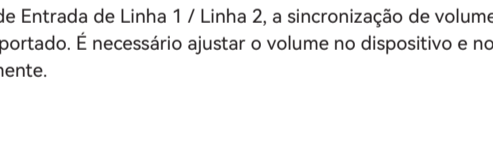
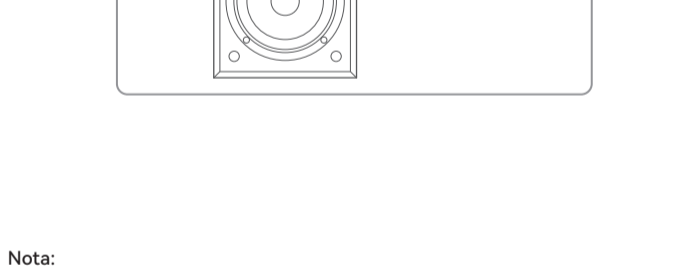


Nota:

- Se for necessário, o código PIN para ligação é "0000".
- Para desfrutar de todas as funções Bluetooth, certifique-se que o seu dispositivo de fonte áudio tem os perfis A2DP e AVRCP.
- Se não houver nenhum dispositivo conectado em 30 minutos, o alto-falante irá alternar para o modo de Bluetooth oculto. O indicador azul estará piscando lentamente. Neste modo, (1) novos dispositivos não podem localizar o alto-falante, mas (2) um novo dispositivo já existente no registro de pareamento deste alto-falante, você pode selecionar "EDIFIER R990BT" da sua lista de dispositivos Bluetooth para reconectar. Para sair do modo de Bluetooth oculto, pressione o botão "⏮" por 1,5 segundos.

6. Entrada RCA

1. Pressione o botão "⏻" para alternar para o modo de Entrada de linha 1 / Entrada de linha 2.
2. Reproduza o áudio e controle a reprodução em seu dispositivo.



Nota:

No modo de Entrada de Linha 1 / Linha 2, a sincronização de volume não é um recurso suportado. É necessário ajustar o volume no dispositivo e no alto-falante separadamente.

7. Controles

Botão/ botão giratório	Modo	Ação
	Modo de funcionamento/ Modo de espera	Mantenha pressionado para alternar entre o modo de funcionamento e o modo de espera.
	Modo de funcionamento	Pressione para mudar os modos.
	Modo de funcionamento	Rotacione no sentido horário para aumentar o volume.
	Modo de funcionamento	Rotacione no sentido anti-horário para reduzir o volume.
	Dispositivo Bluetooth conectado	Mantenha pressionado para desconectar o dispositivo Bluetooth atual.
	Modo de Bluetooth oculto	Pressione para sair do modo de Bluetooth oculto e entrar no modo de emparelhamento Bluetooth.

8. Estados do indicador

Status do indicador	Status do alto falante
Piscando em azul por 0,2s	Modo de pareamento Bluetooth
Respiração em azul	Modo de Bluetooth oculto
Constantemente azul	Dispositivo Bluetooth conectado
Piscando uma vez, depois aceso na cor verde	Alternado para o modo de Entrada de Linha 1
Piscando duas vezes, depois aceso na cor verde	Alternado para o modo de Entrada de Linha 2
Piscando em azul e verde	Atualizando firmware

9. Especificações

Potência de saída total (RMS): 12W+12W (DRC ligado)

Resposta de frequência: 60Hz-18kHz

Declaration for EU

Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Power Output: ≤12 dBm (EIRP)

There is no restriction of use.

10. Resolução de problemas

Não é possível conectar a um dispositivo Bluetooth

- Certifique-se que a distância entre este produto e seu dispositivo Bluetooth seja menor que 10 metros e não haja nenhum obstáculo entre eles.
- Certifique-se que nenhum dispositivo está conectado a este produto através do Bluetooth.
- Certifique-se que este produto está no modo de pareamento de Bluetooth. Caso contrário, mude-o manualmente para esse modo.
- Reinicie este produto, habilite a função Bluetooth em seu dispositivo Bluetooth, depois tente novamente.
- Redefina este produto para as configurações de fábrica e tente novamente.

Sem energia

- Certifique-se que o cabo de energia está corretamente conectado.
- Certifique-se que a alimentação de energia não foi interrompida.

Sem som

- Certifique-se que o produto e seu dispositivo estão corretamente conectados.
- Certifique-se que a fonte de entrada de áudio correta foi selecionada.
- Certifique-se que a reprodução não está pausada.
- Aumente o volume deste produto e do seu dispositivo.

Ruído proveniente das colunas

As colunas EDIFIER geram pouco ruído, ao passo que o ruído de fundo de alguns dispositivos de áudio é bastante alto. Desligue os cabos de áudio e aumente o volume, se não escutar nenhum som a 1 metro de distância da coluna, significa que existe um problema com este produto.

Para mais informações sobre a EDIFIER, consulte o site www.edifier.com

Para obter informações sobre a garantia da EDIFIER, acesse a página relevante do país em www.edifier.com e consulte a seção dos Termos da Garantia.

EUA e Canadá: service@edifier.ca

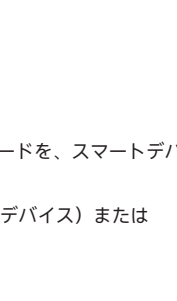
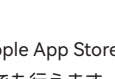
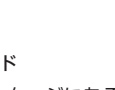
América do Sul: Visite o site www.edifier.com (Inglês) ou www.edifierla.com (Espanhol/Português) para obter informações sobre o contacto local

1. EDIFIER ConneX app

アプリを使って以下のことを行うことができます

- ・入力モードを切り替える。
- ・再生の制御。
- ・EQsを選択またはカスタマイズする。
- ・ファームウェアを更新する。
- ・その他機能。

EDIFIER ConneX app



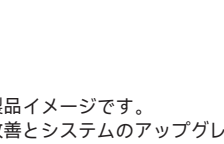
EDIFIER ConneXアプリのダウンロード

1. クイックスタートガイドまたはパッケージにあるQRコードを、スマートデバイスでスキャンします。
- ・「EDIFIER ConneX」の検索は、Apple App Store（iOSデバイス）またはGoogle Play（Androidデバイス）でも行えます。
2. アプリをダウンロードしてインストールします。

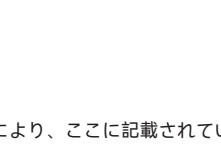
本アプリの使用法

1. スマートデバイスとスピーカーをBluetooth経由で接続します。
2. Bluetoothモードにして、スマートデバイス上のEDIFIER ConneXアプリのアイコンをタップして開きます。
3. メニューをタップして設定と再生の制御を行います。

2. 箱の中身



パッシブスピーカー



アクティブスピーカー



スピーカー接続用ケーブル



RCA-RCAオーディオケーブル



3.5mm-RCAオーディオケーブル



電源ケーブル



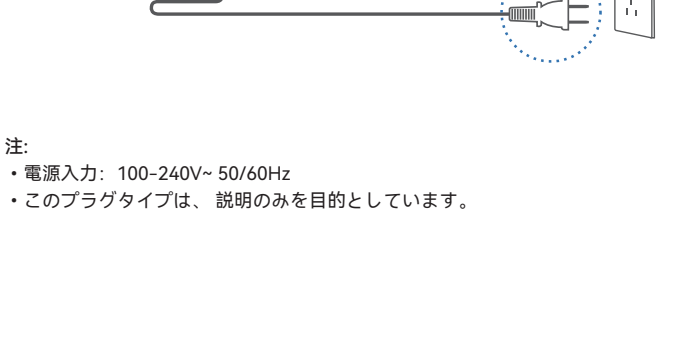
クイックスタートガイド



安全上の重要事項

注:
 ・画像は製品イメージです。
 ・技術的改善とシステムのアップグレードにより、ここに記載されている情報や仕様は実際の製品と若干異なる場合があります。差異があった場合は実際の製品を優先することとします。

3. ケーブル接続



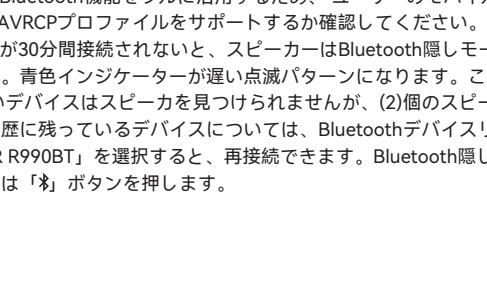
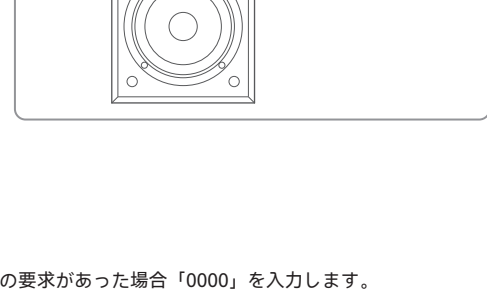
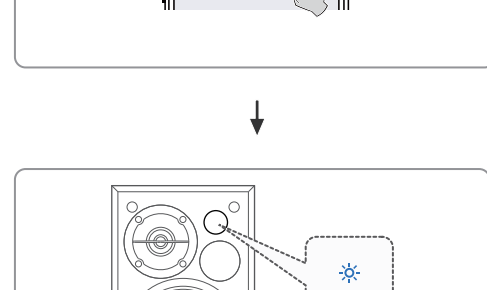
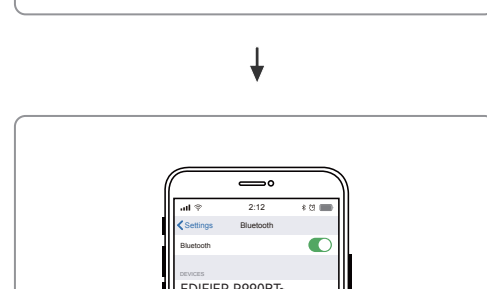
注:
 ・電源入力: 100-240V~ 50/60Hz
 ・このプラグタイプは、説明のみを目的としています。

4. 電源オン/オフ

「**⏻**」ボタンを長押しすると、スピーカー電源のオン/オフが切り替わります。

5. Bluetooth入力

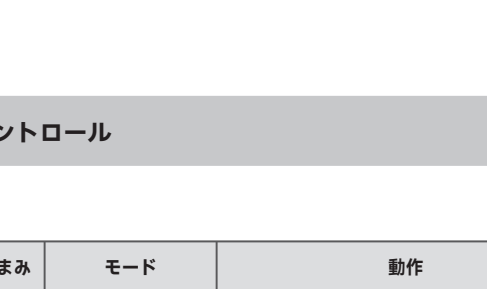
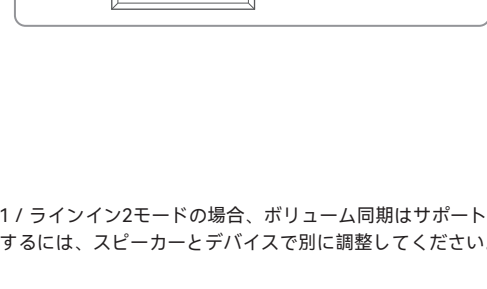
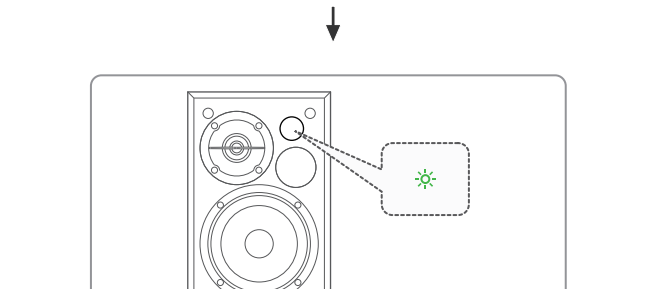
1. スピーカー電源を最初にオンにした時点では、自動的にBluetoothペアリングモードになります（LEDが青色に点滅）。
- ・あるいは「**⏻**」ノブまたは「**🔗**」ボタンを押して、手でBluetoothモードに切り替えることもできます。
2. デバイスのBluetoothデバイスリストから「EDIFIER R990BT」を選択して接続すると、接続が確立した時点で青色のLEDが点灯します。
- ・現在のBluetoothデバイスから切断するには、「**🔗**」ボタンを1.5秒押しします。



注:
 ・パスキーの要求があった場合「0000」を入力します。
 ・本製品のBluetooth機能をフルに活用するため、ユーザーのモバイルデバイスがA2DP、AVRCPプロファイルをサポートするか確認してください。
 ・デバイスが30分間接続されないと、スピーカーはBluetooth隠しモードに切り替わります。青色インジケータが遅い点滅パターンになります。このモードでは、(1)新しいデバイスはスピーカーを見つけれませんが、(2)個のスピーカーのペアリング履歴に残っているデバイスについては、Bluetoothデバイスリストから「EDIFIER R990BT」を選択すると、再接続できます。Bluetooth隠しモードを終了するには「**🔗**」ボタンを押します。

6. RCA入力

1. 「**⏻**」ノブを押して、ラインイン1 / ラインイン2モードに切り替えます。
2. お客様のデバイスでオーディオを再生し、再生を制御します。



注:
 ラインイン1 / ラインイン2モードの場合、ボリューム同期はサポートされません。音量を調整するには、スピーカーとデバイスで別に調整してください。

7. コントロール

ボタン/つまみ	モード	動作
⏻	動作モード / スタンバイモード	長押しすると、作業モードとスタンバイモードが切り替わります。
⏻	動作モード	押しで入力を切り替えます。
⏻	動作モード	時計回り方向に回すと、音量が上がります。
⏻	動作モード	反時計回り方向に回すと、音量が下がります。
🔗	Bluetoothデバイス接続済	長押しして現在のBluetoothデバイスを切断します。
🔗	Bluetooth隠しモード	押しで、Bluetooth隠しモードを終了してBluetoothペアリングモードに入ります。

8. インジケータのステータス

インジケータのステータス	スピーカーのステータス
0.2秒ごとに青色で点滅	Bluetoothペアリングモード
青色で遅く点滅	Bluetooth隠しモード
青色に点灯	Bluetoothデバイス接続済
1回点滅してから緑色に点灯	ラインイン1モードに切り替え
2回点滅してから緑色に点灯	ラインイン2モードに切り替え
青色と緑色で点滅	ファームウェアのアップグレード

9. 仕様

総出力パワー (RMS): 12W+12W (DRCオン)
 再生周波数帯域: 60Hz-18kHz

EUための宣言

周波数帯域: 2.402GHz ~ 2.480GHz
 RF 出力: ≤12 dBm (EIRP)
 使用制限はありません。

10. トラブルシューティング

Bluetoothデバイスに接続できません

- ・本製品とBluetoothデバイスとの距離が10mより短く、それらの間に障害物がないことを確認します。
- ・Bluetoothで本製品に他のデバイスが接続されていないことを確認します。
- ・本製品がBluetoothペアリングモードになっていることを確認します。そうでない場合には、手動でこのモードに切り替えてください。
- ・本製品を再起動し、BluetoothデバイスでBluetooth機能を有効にしてから、再試行してください。
- ・本製品を工場設定にリセットし、再試行してください。

電源が入らない

- ・電源ケーブルが適切に接続されていることを確認します。
- ・電源供給が遮断されていないことを確認します。

音が出ない

- ・本製品とデバイスが適切に接続されていることを確認してください。
- ・音声入力ソースが正しく選択されていることを確認してください。
- ・再生が一時停止になっていないことを確認します。
- ・本製品とデバイスの音量を上げます。

スピーカーからノイズ

EDIFIERスピーカーは、オーディオデバイスのバックグラウンドノイズが大きすぎる時、ノイズを少し発生します。オーディオケーブルを外し、ボリュームを上げてください。スピーカーから1メートル離れて音が聞こえない場合、本製品には問題ありません。

EDIFIERについて詳しくはwww.edifier.comをご覧ください

EDIFIERの保証については、www.edifier.comの関連ページを参照し、保証条件 (Warranty Terms) というセクションをご覧ください。